



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

UIT-T

SECTOR DE NORMALIZACIÓN
DE LAS TELECOMUNICACIONES
DE LA UIT

F.20

**EXPLOTACIÓN Y CALIDAD DE SERVICIO
SERVICIOS DE TELEGRAFÍA**

EL SERVICIO GÉNTEX INTERNACIONAL

Recomendación UIT-T F.20

(Extracto del *Libro Azul*)

NOTAS

1 La Recomendación UIT-T F.20 se publicó en el fascículo II.4 del Libro Azul. Este fichero es un extracto del Libro Azul. Aunque la presentación y disposición del texto son ligeramente diferentes de la versión del Libro Azul, el contenido del fichero es idéntico a la citada versión y los derechos de autor siguen siendo los mismos (Véase a continuación).

2 Por razones de concisión, el término «Administración» se utiliza en la presente Recomendación para designar a una administración de telecomunicaciones y a una empresa de explotación reconocida.

© UIT 1988, 1993

Reservados todos los derechos. No podrá reproducirse o utilizarse la presente Recomendación ni parte de la misma de cualquier forma ni por cualquier procedimiento, electrónico o mecánico, comprendidas la fotocopia y la grabación en micropelícula, sin autorización escrita de la UIT.

Recomendación F.20

EL SERVICIO GÉNTEX INTERNACIONAL

El CCITT

recomienda por unanimidad

- 1) que se adopten para el servicio géntex las siguientes disposiciones;
- 2) que las Administraciones adopten medidas para la aplicación de estas disposiciones por sus oficinas.

1 Consideraciones generales

- 1.1 La red géntex se compone de oficinas telegráficas, de centros de conmutación y de canales telegráficos que unen las oficinas a los centros de conmutación y los centros de conmutación entre sí.
- 1.2 La red géntex se explota por conmutación enteramente automática.
- 1.3 La señalización en la explotación de la red géntex se ajustará a las Recomendaciones del CCITT relativas a la técnica de conmutación telegráfica.

2 Números de llamada y distintivos

- 2.1 Salvo acuerdo en contrario, el número de llamada que una oficina géntex ha de marcar para llamar a una oficina géntex de otro país estará constituido por:
 - el prefijo que dé acceso al país solicitado a partir del país solicitante, y
 - el número de llamada de la oficina solicitada, compuesto de cifras únicamente, hasta un máximo de ocho; el número de llamada puede ser un número de la red nacional u otro número especialmente seleccionado a tal efecto.
- 2.2 Los distintivos de los aparatos utilizados en el servicio géntex estarán constituidos por 20 señales.
- 2.3 La composición de los distintivos se ajustará a la Recomendación F.21.

3 Equipo de las posiciones en las centrales telegráficas

- 3.1 Las posiciones transmisoras o receptoras del servicio géntex estarán equipadas con teleimpresores de impresión en cinta o en página que utilicen el alfabeto telegráfico internacional N.º 2, posean un transmisor de distintivo y puedan trabajar en símplex, en caso necesario.
- 3.2 Las posiciones estarán provistas de equipos que permitan:
 - el establecimiento de las comunicaciones;
 - la liberación de las comunicaciones;
 - la recepción de la señal acústica (J en posición cifras);
 - una señal de alarma o la transmisión de una señal de liberación en caso de falta de papel.
- 3.3 Estas posiciones estarán provistas también, en lo posible, de equipos que permitan señalar:
 - que el equipo no funciona;
 - la ruptura de la cinta;
 - la progresión irregular de la cinta.
- 3.4 En una oficina, las posiciones utilizadas en el servicio géntex podrán agruparse en posiciones especializadas en la transmisión y en posiciones especializadas en la recepción; las Administraciones procederán a esta especialización de tal modo que el grado de servicio en la recepción no sea peor que el de los límites recomendados por el CCITT.

3.5 Las posiciones especializadas en la recepción y las explotadas en ambos sentidos de una misma oficina tendrán un número de llamada colectivo. Cuando una de estas posiciones esté ocupada o presente avería, las llamadas que lleguen a esa oficina se dirigirán a otra posición libre del mismo grupo.

4 Listas de encaminamiento

4.1 Todo país que participe en el servicio géntex establecerá una lista con las indicaciones relativas al encaminamiento del tráfico, que comunicará a la UIT para su distribución a los demás países interesados. Esta lista comprenderá:

- a) las oficinas telegráficas conectadas a la red géntex, cuyo nombre irá precedido, en caso necesario, del signo \diamond para indicar que se trata de oficinas que participan únicamente en la transmisión de los telegramas, pero con las que puede comunicarse directamente para el intercambio de correspondencia de servicio;
- b) las oficinas no conectadas, pero que se ocupen habitualmente de un tráfico internacional apreciable.

4.2 Las listas de encaminamiento deberán presentarse en formato A4 (210 x 297 mm) y contener las indicaciones siguientes:

- a) en la primera columna, la lista alfabética de las oficinas seleccionadas de conformidad con el § 4.1 (los nombres de las oficinas telegráficas conectadas a la red géntex irán en negrita);
- b) en la segunda columna, el número de llamada de la oficina géntex al que normalmente haya de llamarse para cursar el tráfico destinado a la oficina cuyo nombre figure en la primera columna, sin ningún signo restrictivo (se dejará sitio en esta columna para inscribir el prefijo o prefijos necesarios para el acceso al país considerado);
- c) en la tercera columna, el distintivo de las oficinas conectadas a la red géntex, o el de la oficina géntex que dé servicio a una oficina no conectada a esta red (sin la letra o letras características de las posiciones especializadas en la recepción);
- d) en la cuarta columna, el horario de servicio de las oficinas conectadas a la red géntex, o de la oficina géntex que dé servicio a una oficina no conectada, o la mención *oficina transmisora únicamente*; las horas de servicio se indicarán en hora local. Algunas oficinas trabajan según un horario diferente los domingos y días festivos, en cuyo caso la columna se subdivide y se enumeran los días festivos al principio de la lista. El significado de las abreviaturas utilizadas en esta columna es el siguiente:

N = oficina abierta permanentemente (día y noche),
P = oficina con servicio prolongado,
- = oficina cerrada;

- e) en la quinta columna, el nombre de la oficina géntex a la que haya que llamar para encaminar el tráfico en caso de cierre del servicio, de avería o de ocupación de la oficina indicada en la tercera columna. Esta información puede darse también en la nota preliminar.

4.3 La lista irá precedida de una nota preliminar indicando el encaminamiento de los telegramas destinados a oficinas no mencionadas en la lista.

4.4 Cuando en ciertas oficinas géntex importantes existan posiciones especializadas en dar curso a las notas o avisos de servicio, o posiciones especializadas en la recepción de avisos de avería, se indicarán en anexo a la lista de encaminamiento los números de llamada y los distintivos de esas posiciones.

4.5 Si una oficina géntex posee un transmisor automático de texto de prueba (con o sin distorsión), se indicará también en dicho anexo el número de llamada de ese transmisor.

4.6 En los cuadros 1/F.20 y 2/F.20, se presentan ejemplos del principio de una lista de encaminamiento y del anexo a esta lista, respectivamente.

Bureau télégraphique <i>Telegraph office</i> Oficina telegráfica	Central gentex desservant le bureau <i>Gentex office serving the office</i> Central gentex que sirve la oficina					Détournement en cas de clôture du service, d'occupation ou de dérangement du central gentex <i>Alternative routing when the gentex office is closed, engaged or out of order</i> Desviación en caso de cierre del servicio, de ocupación o de avería de la central géntex	
	Pré-fixe <i>Pre-fix</i> Pre-fijo	N° d'appel <i>Call No.</i> N.° de llamada	Indicatif <i>Answer-back code</i> Distintivo	Heures de service (H.E.C) <i>Service hours (C.E.T)</i> Horas de servicio (H.E.C)			
				Lundi au Vendredi <i>Monday to Friday</i> De lunes a viernes	Samedi <i>Saturday</i> Sábado		Dimanche et jours fériés <i>Sundays and holidays</i> Domingos y días festivos
1	2	3	4a	4b	4c	5	
Aachen	8311	8311 AACHEN D	N	N	N		
Aalen, Wuertt	7411	7411 ULM D	N	N	N		
Achern, Baden	7511	7511 OFFBG D	07-22	07-22	07-19	7711 FREIB D	
Ahrensburg	2071	2071 HAMB D	N	N	N		
	2031*	2031 HAMB D					
Alfeld, Leine	9111	9111 HAN D	N	N	N		
	9031*	9031 HAN D					
Alsdorf, Rheinl	8311	8311 AACHEN D	N	N	N		
Alsfeld	4911	4911 FULDA D	07-22	07-22	07-21	4811 GSSN D	
Altena, Westf	3111	3111 DTMD D	N	N	N		
	3031*	3031 DTMD D					
Altoetting	5611	5611 TRAUN D	07-22	07-20	07-20	5111 MCHN D 5031* MCHN D	
Amberg, Oberpf	6511	6511 RGSB D	N	N	N		
Andernach	4411	4411 KBLZ D	N	N	N		
Anbach, Mittelfr	6111	6111 NBG D	N	N	N		
	6031*	6031 NBG D					
Arnsberg, Westf	3811	3811 MESCH D	07-22	07-22	07-22	3111 DMTD D 3031* DTMD D	
Arolsen	9411	9411 KASSEL D	N	N	N		
Aschaffenburg	4071	4071 FFM D	N	N	N		
	4031*	4031 FFM D					
Augsburg	5311	5311 AUGSB D	N	N	N		
Backnang	7111	7111 STGT D	N	N	N		
	7031*	7031 STGT D					
Bad Aibling	5111	5111 MCHN D	N	N	N		
	5031*	5031 MCHN D					
Bad Berleburg	3211	3211 SIEGEN D	07-22	07-22	07-22	3111 DMTD D 3031* DTMD D	
Bad Ems	4411	4411 KBLZ D	N	N	N		

* Positions de réception avec téléimprimeurs sur page – *Receiving positions with page-printers* – Posiciones de recepción con teleimpresores en página.

CUADRO 2/F.20

NUMÉROS D'APPEL DES POSITIONS SPECIALISÉES EN REP. FED. D'ALLEMAGNE
 CALL NUMBERS OF SPECIALIZED POSITIONS IN FED. REP. OF GERMANY
 NÚMEROS DE LLAMADA DE LAS POSICIONES ESPECIALIZADAS EN REP. FED. DE ALEMANIA

Service	Numéro d'appel	Texte des émetteurs d'indicatifs
Service	Call Number	Text of answer-back codes
Servicio	Número de llamada	Texto de los transmisores de distintivo
1	2	3
Position de renseignement – <i>Information position</i> – Posición de información: Frankfurt am Main Hamburg	4058 2058	4058 FFM INF 2058 HAMB INF
Position de réception des avis de dérangement – <i>Position for reception of faulty notices</i> – Posición de recepción de avisos de avería: Frankfurt am Main Hamburg	4051 2051	4051 FFM TCHN 2051 HAMB TCHN
Position de mesure de la distorsion arythmique – <i>Position for the measurement of start-stop distorsion</i> – Posición de medida de la distorsión arrítmica: Frankfurt am Main Hamburg	4054 2054	410961 TPRMPL 210961 TPRMPL
Emetteur central de texte avec distorsion – <i>Central transmitter of text with distorsion</i> – Transmisor central de texto con distorsión: Frankfurt am Main Hamburg	4041 2041	pas d'émetteur d'indicatif <i>no answer-back code</i> no hay transmisor de distintivo
Emetteur central de texte sans distorsion – <i>Central transmitter of text without distorsion</i> – Transmisor central de texto sin distorsión: Frankfurt am Main Hamburg	4045 2045	

5 Encaminamiento de telegramas

5.1 Los telegramas destinados a una oficina que, aun no estando conectada a la red géntex, figure en la lista de encaminamiento, se encaminarán con el número de llamada indicado en dicha lista.

5.2 Los telegramas destinados a una oficina que no figure en la lista de encaminamiento se encaminarán según las prescripciones que figuren al comienzo de la lista de encaminamiento del país de dicha oficina.

6 Desbordamiento

6.1 Las Administraciones podrán adoptar medidas para encaminar automáticamente hacia posiciones de desbordamiento las llamadas que encuentren ocupadas todas las posiciones de recepción de una oficina solicitada.

7 Prohibición de comunicaciones con abonados télex de otros países

7.1 Ninguna oficina conectada a la red géntex podrá, cualesquiera que sean las circunstancias, llamar a un abonado télex de otro país; de ser posible, hará respetar esta prohibición el equipo de conmutación.

7.2 Deben adoptarse también disposiciones para impedir que los abonados télex tengan acceso a las oficinas géntex.

8 Explotación del servicio géntex

8.1 El servicio géntex se explotará de conformidad con la Recomendación F.1.